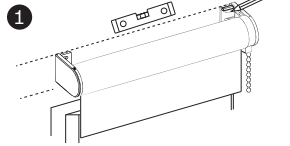
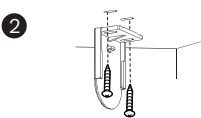


FÁCIL COLOCACIÓN
FÁCIL DE COLOCAR

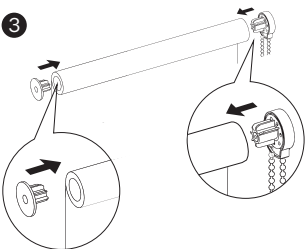
El montaje puede ser realizado por personas no profesionales.
A montagem pode ser feita por não profissionais.



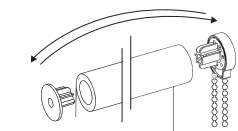
Monta el mecanismo en el estor, apoya sobre la superficie donde irá instalado y marcar la posición de los tornillos con un lápiz.
Atención: centrar bien las fijaciones utilizando nivel, para el buen posicionamiento del estor.
Montar o mecanismo na persiana, colocá-lo na superfície onde será instalado e marcar a posição dos parafusos com um lápis.
Atenção: centrar bem os suportes usando um nível, para um bom posicionamento do estore.



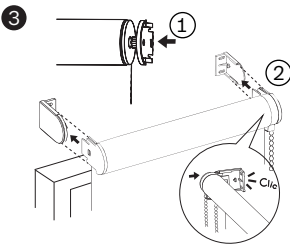
Instalar las fijaciones bien en pared o en techo, con ayuda de un destornillador de estrella.
Fixar bem os suportes na parede ou no tecto, com ajuda de uma chave de fendas estrela.



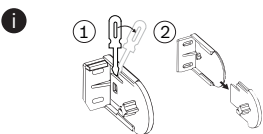
Una vez colocados los soportes en la pared, insertar los mecanismos en las extremidades del tubo.
Uma vez colocados os suportes na parede, inserir os mecanismos nas extremidades do tubo.



Mecanismo reversible: coloca el comando cadena al lado deseado.
Mecanismo reversível: colocar o comando em cadeia no lado desejado.

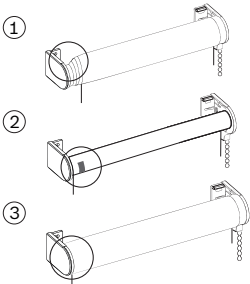


Insertar los soportes a ambos lados del mecanismo e introduce dentro de las tapas ya instaladas en la pared.
Inserir os suportes de ambos os lados do mecanismo e introduzi-los nas coberturas já instaladas na parede.



Para desmontar el estor, inserte un destornillador de punta plana en la lengüeta en la pieza señalada.
Para remover a persiana, inserir uma chave de fendas de lâmina plana no separador da peça marcada.

NIVELAR EL TEJIDO
NIVELAR O TECIDO



Puede ocurrir, que el tejido se acumule a un lado. Siga los siguientes pasos:
1.Desenrolle por completo el estor.
2.Pegue un trozo de cinta americana/celo en el tubo del lado contrario de donde se acumula.
3.Enrolle el estor y compruebe si se ha solucionado.
Si no es suficiente: use más cinta. Si es demasiado use menos.
Pode acontecer, que o tecido se acumule de um dos lados. Siga os passos seguintes:
1.Desenrolar completamente os cegos.
2.colar um pedaço de fita adesiva ao tubo do lado oposto da persiana para onde o tecido foi recolhido.
3.Roll up the blind and check if the problem is solved.
Se não for suficiente: usar mais fita adesiva. Se for demasiado, usar menos.

INSTRUCCIONES
IMPORTANTES DE
SEGURIDAD

ADVERTENCIA:
ES IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Las instrucciones de uso deben leerse antes de utilizar el producto

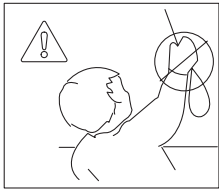
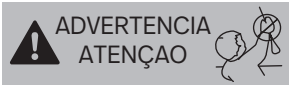
ADVERTENCIA: Sistema de seguridad infantil conforme a la norma EN 13120

- Los niños pequeños pueden estrangularse debido a lazos en las cuerdas de estirado, cadenas, cintas y cuerdas interiores que maniobran el producto.
- Para evitar el estrangulamiento y el enmarañamiento de las cuerdas, manténgalas fuera del alcance de niños pequeños. Las cuerdas pueden enredarse alrededor del cuello de un niño.
- Aleje las camas, cunas y mobiliario de las cuerdas de la ventana.
- No entrelace las cuerdas. Asegúrese de que las cuerdas no se enreden y forman un lazo.
- Sin la instalación de este dispositivo, los niños arriesgan estrangularse. Leer atentamente y respetar las instrucciones de instalación. Siempre utilizar este dispositivo para mantener los cordones o tiradores de tipo cadena fuera del alcance los niños.

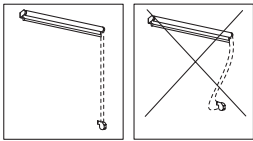
Atención: Sistema de segurança infantil conforme a norma EN 13120

- As crianças pequenas podem estrangular-se com os laços formados pelos cordas, correntes, cintas e cordões usados para operar o produto.
- Para evitar o risco de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os cordões fora do alcance das crianças pequenas. Os cordões podem enrolar-se em volta do pescoço de uma criança.
- Afaste as camas das crianças e os móveis dos cordões utilizados para operar os estores interiores.
- Não amarre os cordões uns aos outros. Certifique-se de que os cordões não estão torcidos nem formam laços.
- Instale e utilize os dispositivos de segurança incluídos de acordo com as instruções de instalação nos mesmos, de modo a reduzir a possibilidade de ocorrência de acidentes.

INSTRUCCIONES DE
SEGURIDAD INFANTIL
INSTRUÇÕES DE
SEGURANÇA INFANTIL

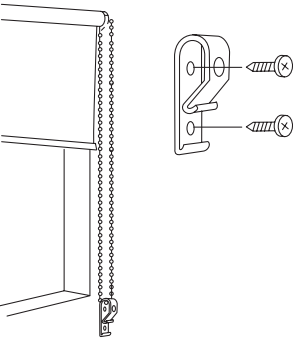


Atención: no dejar a los niños jugar con la cadena.
Atenção: não deixar as crianças brincarem com a corrente.



Atención: mantener la cadena sujeta mediante pieza que se indica a continuación. No dejar cadena colgando.
Atenção: manter a corrente presa na peça conforme indicado no desenho. Não deixar a corrente suspensa.

ES INDISPENSABLE INSTALAR LA PIEZA DE SUJECCIÓN DEJANDO LA CADENA DEL MECANISMO A MÍNIMO 1.5M DE ALTURA DEL SUELO.
É INDISPENSÁVEL INSTALAR A PEÇA DE FIXAÇÃO, DEIXANDO A CORRENTE DO MECANISMO A UMA ALTURA MÍNIMA DE 1,5M DO CHÃO.



Introducir la cadena en la pieza de sujeción. Marcar el lugar de colocación deseado y colocar la pieza en la pared. Mantener posteriormente la cadena sujeta en la pieza.
Prender a corrente na peça (fixador da corrente) conforme indicado. Marcar o ponto de colocação desejado e colocar o fixador na parede. Manter posteriormente a corrente presa ao fixador.

INSTRUÇÕES
DE SEGURANÇA
IMPORTANTES

AVISO:
É IMPORTANTE PARA A SEGURANÇA HUMANA SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES. GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES

As instruções de uso devem ser lidas antes de usar o produto